

2/28
Sat

INFORMATION ON
JAPANESE ELEMENTARY SCHOOL LIFE

2026

がいこく こ ぼごしゃ
外国にルーツのある子どもと保護者のための

しょうがっこうせいかつ

そうだんかい

小学生生活についての相談会

consultation meeting about school life
FOR CHILDREN RELATED TO FOREIGN COUNTRIES

みのおしきょういくいいんかい
箕面市教育委員会の先生に直接質問できます！

13:30～

きょうくいいんかい せんせい
教育委員会の先生から

14:30～

せんぱいぼごしゃ
先輩保護者から
せんせい
交流Q&A

$E = MC^2$

MEU FILHO NÃO QUER IR PARA A ESCOLA...

How is Elementary School life like in Japan?

Do they provide language support at school?

일본어를 잘 모르지만, 잘 다닐 수 있을지?

不懂日语的话能在日本上小学吗？有翻译吗？

ちゅうがっこう
中学校はどうする？

べんきょう
勉強は大丈夫？

プリントに何が書いているの？

たいしょう
対象：

がいこく も
外国にルーツを持つ
こ ぼごしゃ
子どもと保護者

つうやく しめきり
通訳：2/21×切

よう じぜん もうしこみ
要事前申込
info@mafga.or.jp

ばばいよ
場所：

たぶんかこうりゅう
多文化交流センター



CONTACT:

主催：箕面市立多文化交流センター
指定管理者：公益財団法人箕面市国際交流協会
箕面市小野原西5-2-36 072-727-6912

Minoh Association For Global Awareness(MAFGA)
5-2-36 Onohara Nishi, Minoh-city, Osaka

【日本語】

外国にルーツのある子どもとその保護者のための
小学校生活についての相談会

■日時： 2026年2月28日(土曜日) 13:30～15:30

■場所： 箕面市多文化交流センター (MAFGA)

※表面の地図を見てください

■内容： 「日本の小学校生活ってどんな感じ？」
「日本語がわからないけど、通えるのかな？」「通訳
はつくれるのかな？」などの疑問がある保護者向け
の相談会を開きます。教育委員会の先生から直接お話
も聞けます。外国人の先輩保護者からも実際に苦労し
たお話を聞いたり、個別の相談もできます。

■対象： 外国にルーツのある子どもと保護者。子ど
もも一緒に参加OKです。

■参加費無料

■通訳あり(要申込 締切り2月21日)

【中国語】

面向有外国血统的小学生及家长的生活咨询会

■日期：2026年2月28日(星期六)13:30～15:30

■箕面市多文化交流中心(M A F G A)

※请看正面地图

■内容：「日本の小学生生活是什么样的呢？」「不
懂日语能在日本上学吗？」「有翻译吗？」等面向
有疑问的家长们的咨询会。可以直接听取来自教育
委员会的老师的说明，还可以听取先辈的实际经历
和经验介绍，也可以进行个别咨询。

■参加者：有外国血统的孩子及家长。孩子可以和
家长一起参加。

■有翻译(要报名，2月21日报名截止)

【ベトナム語】

Buổi thuyết trình về sinh hoạt tại trường của học
sinh tiểu học cho phụ huynh và trẻ có gốc nước
ngoài

■ Thời gian : Ngày 28 tháng 2 (thứ bảy) từ 13:30
đến 15:30 giờ

■ Địa điểm : Trung tâm giao lưu văn hóa đa quốc
gia * Xem bản đồ ở mặt trước

■ Nội dung : Đây là buổi thảo luận để giải đáp
những thắc mắc cho phụ huynh về các vấn đề như
(Sinh hoạt của học sinh tiểu học ở Nhật như thế
nào?) (vì không biết tiếng nhật, nên lo lắng là có
hiểu được không?) (có thông dịch viên không?) Có
thể trực tiếp thảo luận cùng các giáo viên thuộc Hội
đồng giáo dục. Tại đó có thể được nghe thực tế về
những khó khăn của phụ huynh người nước ngoài
của những nhóm trước, cũng có thể tư riêng vấn.

■ Đối tượng : Trẻ em có gốc nước ngoài.

■ Tham gia miễn phí

■ Có thông dịch viên (Hạn chót đăng ký: ngày 21
tháng 2)

【英語】

Consultation Meeting about School Life for
Children Related to Foreign Countries

■ Date: Saturday, February 28, 2026 (13:30 -
15:30)

■ Place: MAFGA (see the map on the reverse
side)

■ Content: "What is Japanese school life like?"
"My child does not speak Japanese. Can he/she
go to school in Japan?" "Do schools provide an
interpreter for my child?"

This meeting is for parents who have such
questions. You can get answers directly from
Minoh City Board of Education. Foreign parents
who have already experienced Japanese school
will also join the meeting. Individual
consultation available as well.

■ To whom: Children and Parents related to
foreign countries. Children are also welcome to
join!

■ Fee: Free

■ Interpretation available. (Reservation needed
until February 21st)

【ネパール語】

विदेशी पृष्ठभूमि भएका बालबालिका र अभिभावकहरूका लागि
प्राथमिक विद्यालय जीवनबारे परामर्श कार्यक्रम
2026 फेब्रुअरी 28 (शनिबार) 13:30～15:30

■ स्थान : मिन्ह सिटी बहुसांस्कृतिक केन्द्र (MAFGA) ※
अगाडिको पृष्ठमा दिइएको नक्सा हेर्नुहोस्

■ कार्यक्रमको विवरण : 「जापानको प्राथमिक विद्यालय जीवन
कस्तो हुन्छ ?」 「जापानी भाषा नबुझ्दा पनि विद्यालय जान
सकिन्छ ?」 「के विद्यालयमा दुभाषिया उपलब्ध हुन्छ ?」 यस्ता प्रश्न
र चिन्ता भएका अभिभावकहरूका लागि परामर्श बैठक आयोजना
गरिएको छ। शिक्षा समितिका शिक्षकहरूबाट सिधै जानकारी सुन्न
सकिन्छ। त्यसैगरी, पहिले नै जापानमा विद्यालय अनुभव गरिसकेका
विदेशी अभिभावकहरूबाट उनीहरूले भोगेका कठिनाइहरूको वास्तविक
अनुभव सुन्न सकिन्छ। व्यक्तिगत परामर्श पनि गर्न सकिन्छ।

■ लक्षित समूह : विदेशी पृष्ठभूमि भएका बालबालिका र उनीहरूका
अभिभावकहरू ※ बालबालिकासहित सहभागी हुन सक्नुहुन्छ

■ सहभागिता शुल्क : नि:शुल्क

■ दुभाषिया सेवा : उपलब्ध छ (पहिले नै आवेदन आवश्यक) ※
आवेदन अन्तिम मिति : फेब्रुअरी 21

【ポルトガル語】

Consulta sobre a vida escolar primária para
crianças e pais com vínculos no exterior

■ Data : 28 de Fev de 2026 (Sab) 13:30-15:30

■ Local : Centro Multicultural da cidade de
Minoh— (MAFGA)

※Vide o verso para ver o mapa

■ Conteúdo : 「Como é a vida escolar no
Japão」 「Não entendo o japonês, mas posso
ir?」 「Há intérprete?」 Esse encontro é
voltado para os pais que possuem essas dúvidas,
os quais poderão ser esclarecidas diretamente
pelos professores da Comissão de Educação.
Você também poderá ouvir relatos de pais
estrangeiros que passaram por essas
experiências. ※Consulta individual também será
possível.

■ Público Alvo : Crianças e pais com vínculos no
exterior. A criança também poderá participar.

■ Custo : Grátis

■ Intérprete disponível (Socilitação até 21 de
fevereiro)